



Amt für Abfallwirtschaft
Ufficio Gestione rifiuti

BETON EISACK GMBH
Spitalwiese 14
39043 Klausen
beton-eisack@profimail.it

Bozen / Bolzano, 19.01.2026

Bearbeitet von / redatto da:
Manfred Nagler
Tel. 0471 4118
manfred.nagler@provinz.bz.it

**ERMÄCHTIGUNG ZUR VERWERTUNG (R13, R5)
UND ZUR ZWISCHENLAGERUNG (D15) VON
GEFÄHRLICHEN UND NICHT GEFÄHRLICHEN
ABFÄLLEN**

Ermächtigung Nr.6129

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften
und Unterlagen:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Beschluss der Landesregierung vom 22. April 2025,
Nr. 274;

Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Gutachten des Amtes für Umweltverträglich-
keitsprüfung vom 14.12.1999, Prot. Nr. 6359 zum
Projekt zum Bau einer Recyclinganlage in der
Gemeinde Klausen;

Benützungsgenehmigung Nr. 2001/5 vom
22.02.2001, ausgestellt von der Gemeinde Klausen;

Ermächtigung Nr. 6027 vom 05.06.2025;
Dekret des Abteilungsleiters Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von

**AUTORIZZAZIONE AL RECUPERO (R13, R5) ED AL
DEPOSITO PRELIMINARE (D15) DI RIFIUTI
PERICOLOSI E NON PERICOLOSI**

Autorizzazione n.6129

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

deliberazione della Giunta Provinciale 22 aprile
2025, n. 274;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

parere dell'Ufficio valutazione impatto ambientale
del 14.12.1999, prot. n. 6359 sul progetto per la
realizzazione di un impianto di riciclaggio nel
Comune di Chiusa;

permesso d'uso n. 2001/5 del 22.01.2001, rilasciato
dal Comune di Chiusa;

autorizzazione n. 6027 del 05.06.2025;
decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni



Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Ansuchen um Erneuerung vom 06/11/2025

domanda di rinnovo del 06/11/2025

eingereicht von
BETON EISACK GMBH
mit rechtlichem Sitz in
Klausen (BZ)
Spitalwiese 14

inoltrata da
BETON EISACK SRL
con sede legale in
Chiusa (BZ)
Prato dell'Ospizio 14

Lageplan;

planimetria;

Finanzgarantie;

garanzia finanziaria;

ERMÄCHTIGT

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

AUTORIZZA

die
VERWERTUNG
der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

il
RECUPERO
dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 010504 (R13, R5)
Abfallart: Schlämme und Abfälle aus
Süßwasserbohrungen
Menge: 2.000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 010504 (R13, R5)
Tipologia di rifiuto: fanghi e rifiuti di perforazione di
pozzi per acque dolci
Quantità: 2.000 t/anno

Abfallkodex: 150110* (R13)
Abfallart: Verpackungen, die Rückstände
gefährlicher Stoffe enthalten oder durch
gefährliche Stoffe verunreinigt sind
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150110* (R13)
Tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti residui di
sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 170301* (R13)
Abfallart: kohleenteerhaltige Bitumengemische
Menge: 40 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170301* (R13)
Tipologia di rifiuto: miscele bituminose contenenti
catrame di carbone
Quantità: 40 t/anno

Abfallkodex: 170904 (R13)
Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit
Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01, 17 09 02
und 17 09 03 fallen
Menge: 400 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170904 (R13)
Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di
costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui
alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03
Quantità: 400 t/anno

Abfallkodex: 200303 (R13, R5)
Abfallart: Straßenkehricht (Winterstreugut)
Menge: 3.000 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200303 (R13, R5)
Tipologia di rifiuto: residui della pulizia stradale
(ghiaino invernale)

Abfallkodex: 200307 (R13)
Abfallart: Sperrmüll
Menge: 30 t/Jahr

Quantità: 3.000 t/anno

Codice di rifiuto: 200307 (R13)
Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti
Quantità: 30 t/anno

sowie die
ZWISCHENLAGERUNG (D15)
der folgenden Abfallarten und Mengen:

nonché il
DEPOSITO PRELIMINARE (D15)
dei seguenti tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 170603*
Abfallart: anderes Dämmmaterial, das aus gefährlichen Stoffen besteht oder solche Stoffe enthält
Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170603*
Tipologia di rifiuto: altri materiali isolanti contenenti o costituiti da sostanze pericolose
Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 170904
Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01, 17 09 02 und 17 09 03 fallen
Menge: 600 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170904
Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03
Quantità: 600 t/anno

bis zum 31.01.2036

fino al 31.01.2036

mit Ermächtigungsnummer: 6129

con numero d'autorizzazione: 6129

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Der Ort der Verwertung / Zwischenlagerung ist: Recyclinganlage für Baurestmassen in der Gemeinde Klausen, Gewerbezone Griesbruck.
2. Die Ansammlung bzw. Zwischenlagerung der Abfälle muss entsprechend der beiliegenden Planunterlage erfolgen.
3. Die Ansammlung bzw. Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Die Lagerflächen sind entsprechend zu beschildern.

1. La sede di recupero / deposito preliminare è: Impianto di riciclaggio per materiali da costruzione e demolizione nel Comune di Chiusa, zona produttiva Griesbruck.
2. La messa in riserva ovvero il deposito preliminare dei rifiuti dovrà avvenire come indicato nella planimetria allegata.
3. La messa in riserva ovvero il deposito preliminare dei rifiuti dovrà avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente. Le aree di stoccaggio dovranno essere appositamente contrassegnate.

4. Die Verwertung/Entsorgung der lediglich gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltenden Bestimmungen besitzen.
5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubbeseitigung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).
6. WINTERSTREUGUT:
Die gegenständliche Ermächtigung bezieht sich ausschließlich auf die Mitverarbeitung von eingesammeltem Winterstreugut (mit der Hauptkomponente Gesteinssplitt). Die herkömmlichen Abfälle aus der Straßenreinigung (Kehricht, Schlämme, usw.) dürfen nicht angenommen werden.
7. Die Abfälle mit der Kennziffer 010504 dürfen ausschließlich dann mit den übrigen Baurestmassen mitverarbeitet werden, wenn die jeweilige Vorcharakterisierung die Einhaltung der Grenzwerte nach B.L.R. Nr. 274/2025 bzw. nach B.L.R. Nr. 102/2021 belegt.
8. Gemäß Artikel 190 des gesetzvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.
9. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
10. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die
4. Il recupero/lo smaltimento dei rifiuti in solo stoccaggio dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).
6. GHIAINO INVERNALE:
La presente autorizzazione si riferisce esclusivamente alla co-lavorazione di ghiaino invernale raccolto (con la componente principale ghiaino). I residui tradizionali di pulizia delle strade (spazzatura, fanghi, ecc.) non possono essere accettati.
7. I rifiuti contraddistinti con il codice 010504 possono essere lavorati con gli altri materiali da costruzione e demolizione esclusivamente alla condizione, che la relativa caratterizzazione preliminare dimostri il rispetto dei limiti stabiliti dalla D.G.P. n. 274/2025 ovvero dalla D.G.P. n. 102/2021.
8. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).
9. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
10. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia



Auflagen dieses Aktes noch immer nicht einhält,
wird die Ermächtigung widerrufen.

osservato le prescrizioni del presente atto, il
provvedimento stesso viene revocato.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann
innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der
Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des
Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in
geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat
eingereicht werden.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è
ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del
provvedimento al Comitato ambientale di cui
all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n.
17, e successive modifiche.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die
Ermächtigung Nr. 6027 vom 05.06.2025.

La presente autorizzazione sostituisce
l'autorizzazione n. 6027 vom 05.06.2025.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit
Nummer 01240388772843 vom 01.08.2025
entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di
contrassegno telematico codice numerico
01240388772843 del 01.08.2025.

Giulio Angelucci
Amtsdirektor/Direttore d'ufficio

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679
weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den
Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß
Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für
Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:
<https://umwelt.provinz.bz.it/de/schutz-personenbezogener-daten-informationen>

In base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali
(UE) 2016/679, Vi comuniciamo che l'informativa con le
indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi
dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia
provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:
<https://ambiente.provincia.bz.it/it/tutela-dati-personali-informazioni>

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen. Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: Giulio Angelucci

unterzeichnet am / sottoscritto il: 19.01.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 20.01.2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 20.01.2026

